らんま1/2 27

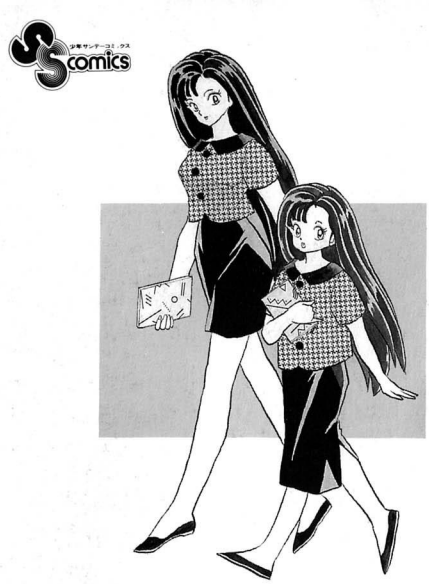
SS comics

高橋留美子

小学館

Shonen Sunday Comics

Shonen Sunday Comics

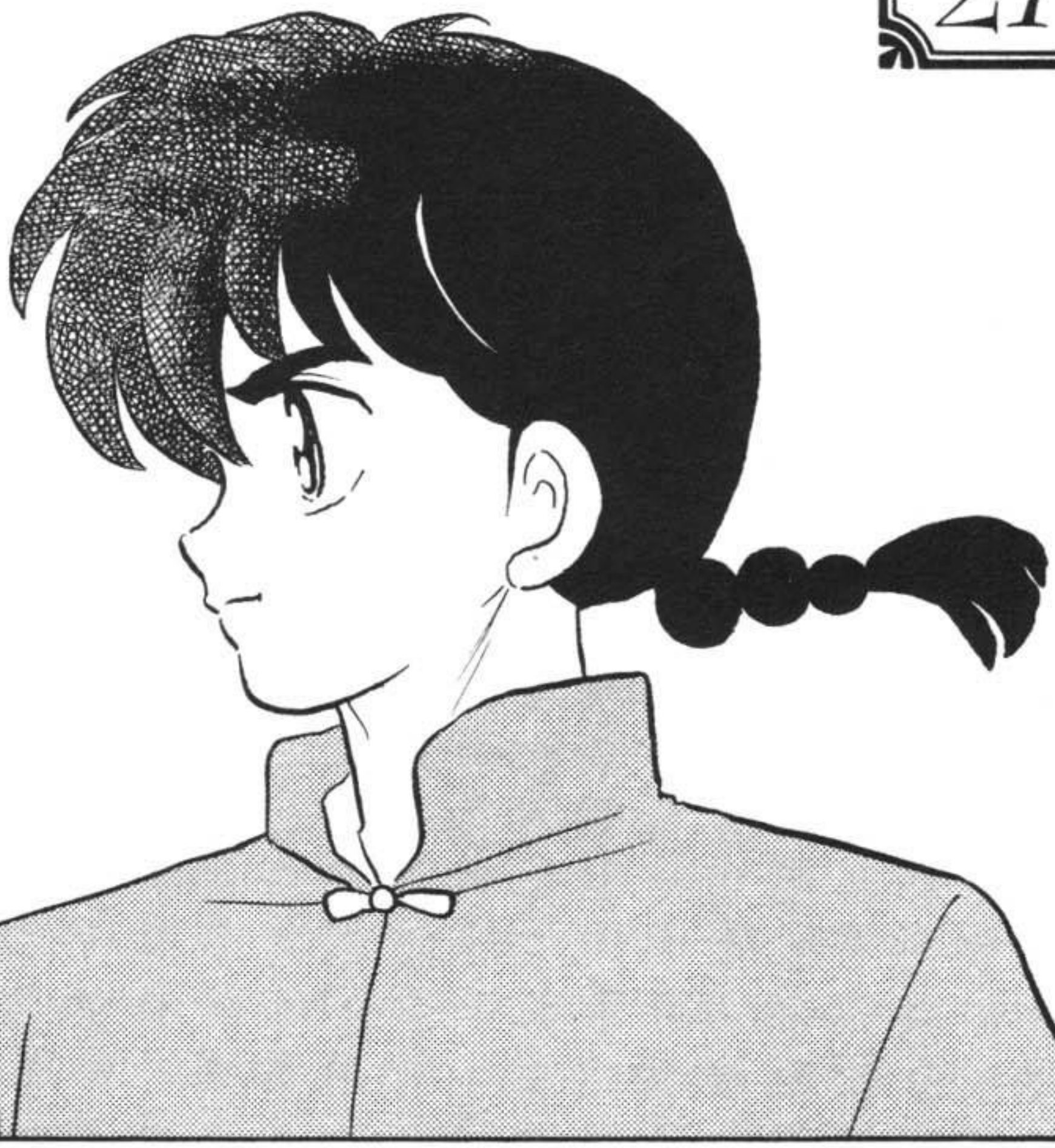


[らんま1/2]

RANMA NIBUNNOICHI

らんま1/2

27



たかはしるみこ
高橋留美子

Capítulo 1

Visita Fatal em Casa

BOM DIA!

BOM DIA!

TÔ ATRASADO!!

BOM DIA, PESSOAL!

BOM DIA, SRTA. HINAKO!

てはよう

したしたしたした

DESISTE, KUNO!

QUEM É ESSA GAROTINHA?

O QUE VOCÊS GAROTOS BADERNEIROS ESTÃO FAZENDO?

* TÉCNICA 5 YEN HAPPO

** YEN É A MOEDA JAPONESA

HAPPO 5 YEN** SATSU!*

AAAH!

CUIDADO! ESSE É O ATAQUE MAIS PERIGOSO DO MUNDO!

ARGH!

O QUE FOI QUE ME ACERTOU?

HMPF!

VAI DAR UMA CANTADA NELA, QUER APOSTAR?

KUNO NÃO SABE COM QUEM SE METEU!

QUEM É GAROTINHA?

SAIA COMIGO!

EU SOU KUNO TATEWAKI, O TROVÃO AZUL DA ESCOLA FURINKEN! QUERIDA PROFESSORA...

どよっ

MINHAS SINCERAS DESCULPAS!

JOGOU ELE PRA LONGE!

ひゅ～～

HMPF!

HAPPO 5 YEN SATSU.

E ENTÃO, HOJE...

CLASSE DISPENSADA!

ESTOU PROCURANDO UM LUGAR PARA MORAR.

O quê? Ela está procurando um lugar pra morar?

天道道場

* DOJO TENDO

ISSO!

ENTÃO... RANMA ESTÁ MORANDO NA SUA CASA?

MINHA NOSSA! TENHO QUE AVISAR AOS OUTROS!

AKANE TÁ TRAZENDO ELA PRA CÁ.

ELA NÃO DISSE O MOTIVO...

MOUS-SE.

AMANHÃ É FOLGA DE SHAM-POO.

TEMOS UM ENCONTRO, CERTO?

O QUÊ?

SHAMPOO DISSE QUE VAMOS A UM ENCONTRO, OK?

じ〜ん

DISSE? OK, ENTÃO.

SUPONHO QUE ESTEJA TUDO BEM, POR HORA.

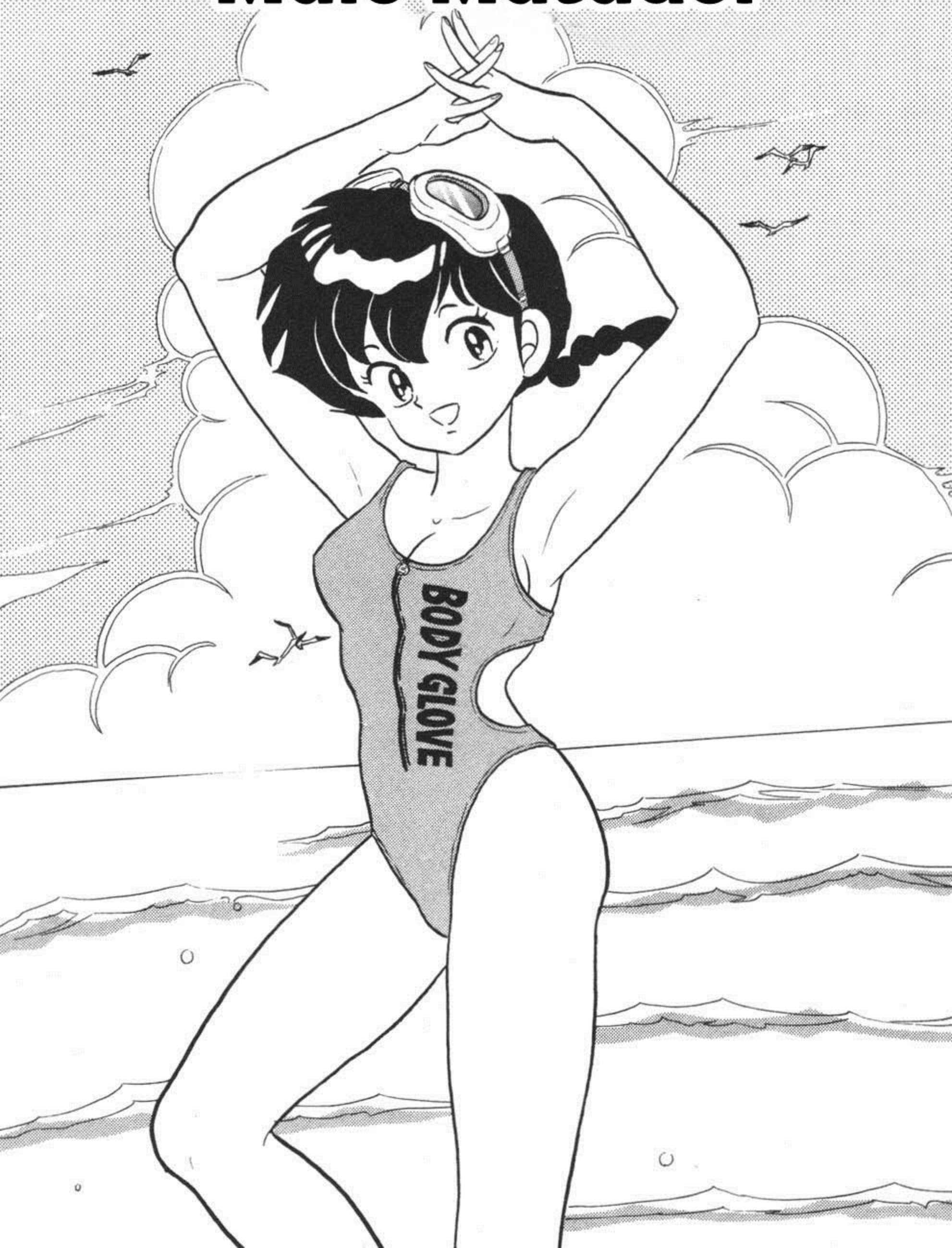
SHAMPOO NÃO GOSTA DE ZUMBIS! MOUSSE TEM PÉSSIMO GOSTO! ISSO NÃO É RO-MÂNTICO, É NOJENTO!

ばき

No dia seguinte...

Capítulo 7

Maiô Matador



Guarda-sóis de praia para venda

QUE TIPO DE PRAIA É ESSA?

ONDE TÁ TODO MUNDO?

BODY GLOVE

AS LOJAS ESTÃO TODAS ABERTAS ...
Vende-se
Provador
MAS NÃO TEM NINGUÉM NA PRAIA.
がら〜〜ん
Proibido nadar
Cuidado com o cão!
"PROIBIDO NADAR" ...
"CUIDADO COM O CÃO"?
HÁ CÃES NO OCEANO?
Cuidado com o cão!
AAHH...
UM MONSTRO DO MAR?
海の家 至上の美
SIM.
じじじ…
ばたばた

ばた
ばた

DURANTE MUITOS ANOS, ATÉ AGORA...

美学

NÓS TODOS VAMOS TER QUE ABANDONAR OS NEGÓCIOS!

しくしく
しくしく
しくしく

SE ISSO CONTINUAR ...

ELE ATACA MOCINHAS E AS PUXA PARA AS PROFUNDEZAS.

TODO VERÃO...

DEIXEM TUDO CONOSCO!

Estamos aqui para ajudar!

Rendição do artista

O QUÊ?!

SÓ ATACA MOCINHAS.
O MONSTRO ...
POR QUE EU?
!?
ゴボボボ

むむむ

!

ガボッ!!

MAS QUE DIABOS...

HYAAHH!

ポウ

AH!

É UMA ILUSÃO?

STRIKE!!

HUM ... O QUE TEMOS AQUI...?

ゴボボ...

AAH!

HOTEL

HÃ?

VOCÊ ESTEVE INCONSCIENTE DESDE QUE VOLTOU.

VOCÊ ESTÁ BEM, RANMA?

ELE ACORDOU.

ぴた

MONO

BEM... HUM... NÃO EXATA-MENTE...

ELE SE FOI?

EU MATEI O MONSTRO DO MAR?

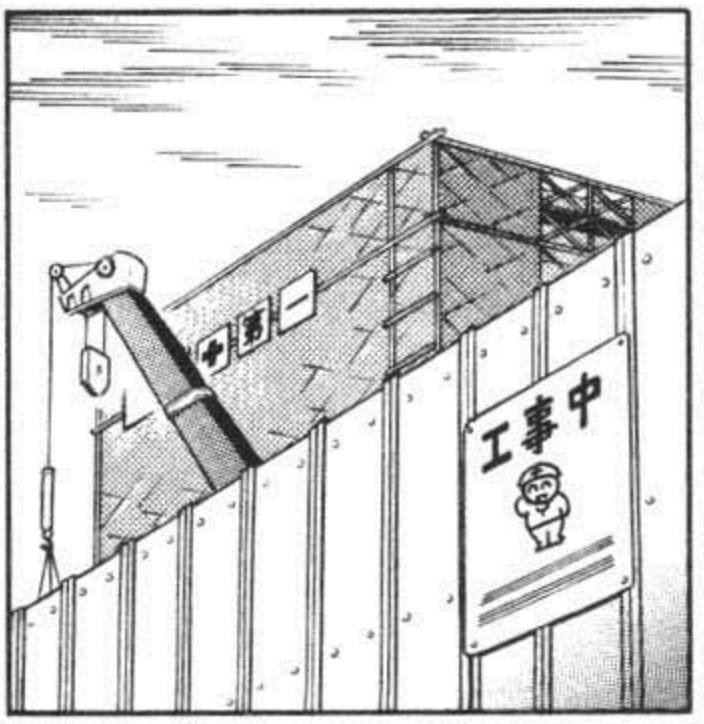
かば

COMO SE ISSO FOSSE RESOLVER ALGUMA COISA...

SOBRE AQUELA BRIGA DELE PELA MANHÃ!

ALIÁS, EU PRECISO FALAR COM O PAI DO RANMA ...

にゃ～～～



EI! ESPERA...

なぁ～～～

TÃO FOFO!

OLHA, UM GATO!

にっ

HUM?

ONDE EU ESTOU?

ぽつん

ビー ビー ビー

HÃ?!

AH!

QUE HORRÍVEL! TIRA ISSO DE MIM!

NÓS TENTAMOS TIRAR...

MAS A ROUPA NÃO QUER CEDER...

NÃO!

ぺ

ぺのの

ガちん

ESTÁ CHORAN-DO!

OH!

ULULUL

OH, OBRIGADA, NATSUHIKO!

POR QUE NÃO VESTE ELE AO INVÉS DAQUELE?

ESSE MAIÔ É MUITO MAIS BONITO.

ENTÃO É POR ISSO QUE VOCÊ ESTÁ PRESA NO RANMA?

AGORA NÃO POSSO DESCANSAR ATÉ QUE NATSUHIKO ME ELOGIE.

ÉLE

いやあああああ

ENTÃO EU FUI TRAGADA...

O QUE ACONTECE, ENTÃO?

SE NÃO ENCONTRARMOS ESSE TAL NATSUHIKO...

...ATÉ O PÔR-DO-SOL DE AMANHÃ...

グルル...

SE NATSUHIKO NÃO ME ELOGIAR ...

...RETORNAREI AO OCEANO, E LEVA-REI ESTA MULHER COMIGO.

NATSUHIKO!

Como faremos isso?

VAMOS ENCONTRAR ESSE NATSUHIKO!

O QUE VOCÊS QUEREM?

NATSU-HIKO!

VOCÊ É...

SERÁ QUE ...

VAMOS, EX-PERIMENTA!

ACHO QUE ESSE FICARIA MELHOR EM VOCÊ...

ELOGIE MEU MAIÔ! AGORA!!

ACHO QUE RECONHEÇO ESSE MAIÔ.

PENSANDO BEM...

ちりりん

NÃO HÁ RAZÃO PARA VIOLÊNCIA ...

ああooo

NÃO BATA NELE ATÉ ELE ELOGIAR O MAIÔ!

ESPE-RA!

MAS ...

VAI CONTRA MEUS PRINCÍPIOS MENTIR...

QUEM DIABOS É VOCÊ?!

VOCÊ NÃO É DE TODO FEIO...

NÃO! NATSUHIKO ERA UM INCRÍVEL E JOVEM RAPAZ...

É O NATSU-HIKO! AGORA SAI DE MIM!

ISSO FOI HÁ ANOS!

NO NO!

NÓS PRECISAMOS ACHAR ALGUÉM PARECIDO COM O JOVEM NATSUHIKO!
A PRAIA ESTÁ DESERTA! ONDE VAMOS NÃO ACHAMOS NINGUÉM...
HÃ?
FINALMENTE, ENCONTREI VOCÊ!
NATSUHIKO!
O QUÊ?
OH, NÃO!

Capítulo 8

Elogie-me!!

HOTEL
NATSUHIKO ...
ばたばた
WHAA..
SENTI TANTO A SUA FALTA!

SENTI SUA FALTA TAMBÉM!
!
AH!
HÃ?
MAS O QUE...
ISTO É...
ALGA MARINHA?

HUMM... ESTOU PROCURANDO PELA CASA DOS TENDO.

SRTA. HINAKO!

QUAL O PROBLEMA, GAROTINHA?

PAI, ELA NÃO É MINHA AMIGA...

SUA AMIGA ESTAVA PERDIDA.

道場

PAI!

AKANE?

天道道場

O QUE FOI, GAROTA DE TRANÇA?

DE REPENTE PARECE CHEIA DE ALEGRIA EM ME VER...

...

É O KUNO.

ESTAVA TREINANDO CONTRA O PODEROSO OCEANO.

POR QUE TÁ COBERTO DE ALGAS, KUNO?

VOCÊ PARECE EXATAMENTE COMIGO QUANDO EU ERA MAIS JOVEM.

MACACOS ME MORDAM!

PARECE?

NATSUHIKO ...

SE KUNO NÃO ELOGIAR O MAIÔ ATÉ O PÔR-DO-SOL DE AMANHÃ...

RANMA E O MAIÔ...

SERÃO TRAGADOS PARA AS PROFUNDEZAS DO OCEANO!

MAS SERÁ QUE KUNO ESTÁ DISPOSTO...

...A ELOGIAR ESSE MAIÔ FEIO?

AH, QUALÉ! É DO KUNO QUE ESTAMOS FALANDO!

OH, KUNO! PRECISO QUE FAÇA ALGO PRA MIM!

O QUE É, GAROTA DE TRANÇA?

ELOGIE MEU MAIÔ.

SÓ ISSO?

せったいやだね

NÃO ELOGIO!

VOCÊ NÃO PODE ESTAR FALANDO SÉRIO, NATSUHIKO ...

む,

HEH ...

ESSE DESIGN TÃO CAFONA.

NÃO POSSO ELOGIAR...

ELOGIE ESSA DROGA PRA QUE EU POSSA TIRAR!

POR...

POR QUE NÃO?

PORQUE É FEIO.

NÃO ...

AO INVÉS DESSE, USE ESTE, GAROTA DE TRANÇA!

九能様命

ESSE MAIÔ...

わはわは

IDIOTA! NÃO POSSO TIRAR ESTE!

FIZ ESTE ESPECIALMENTE PRA VOCÊ.

ぱぱ

EU SOU MUITO MAIS BONITA DO QUE AQUELE MAIÔ!

むくむく

NÃO ACRE-TIDO NISSO ...

AH ...

しーん

AQUILO NÃO FOI MUITO INTELIGENTE.

VOCÊ ESTRAGOU MEU PRESENTE!

TEMOS QUE PARÁ-LO!

は。

VOCÊ NÃO PRECISA DE ALGUÉM PRA TE ELOGIAR?!

ESTOU INDO EMBORA!

ESPERA, KUNO!

NÃO POSSO!

ELOGIA MEU MAIÔ ANTES DE IR!

HAA.. HAA...

HAA.. HAA...

HAA.. HAA...

HAA.. HAA...

なごやか

CLARO QUE NÃO, KUNO!

VOCÊ DEVE GOSTAR MUITO DA MINHA COMPANHIA!

VOCÊ ME SEGUIU A NOITE TODA POR ESSA PRAIA, GAROTA DE TRANÇA...

GAROTA DE TRANÇA...

NÃO! ESPERA!

BOM, ADEUS!

MAS MESMO ASSIM, EU AINDA NÃO VOU ELOGIAR ESSE MAIÔ FEIO.

SIM! ESTOU!

VOCÊ ESTÁ QUERENDO UM ENCONTRO COMIGO?

PEGUE-ME SE PUDER!

ESPERE POR MIM! HA, HA!

AAHH ...

ABRA BEM, KUNO!

É MARAVI-LHOSO, KUNO!

HA, HA, HA! ISTO É MESMO MUITO DIVERTIDO!

VOCÊ AINDA NÃO ME DISSE O QUÃO LINDA EU FICO COM ESSE MAIÔ...

SABE, VOCÊ ESTÁ SE ESQUECENDO DE ALGO, KUNO...

O QUE É, GAROTA DE TRANÇA?

HÃ?

NÃO FIQUE COM RAIVA DELE.

NÃO PODE MATÁ-LO ANTES DE ELE ELOGIAR SEU MAIÔ!

PARE, RANMA! NÃO BATA NELE AINDA!

DEIXE-ME MOSTRÁ-LA MINHAS HABILIDADES EM CORTAR MELANCIAS.

COM O NATSUHIKO...

NAQUELE DIA, EU ESTAVA EM UM ENCONTRO ...

ESTOU TÃO FELIZ QUE FINALMENTE TIVE...

AQUELE ENCON-TRO...

ÓTIMO!

ENTÃO, ISSO SIGNIFICA ...

PODE DEIXAR O RANMA AGORA?

...QUE VOCÊ ESTÁ CONTENTE?

O QUÊ?!

PARECE QUE VOCÊ SE SALVOU, RANMA.

O SOL ESTÁ SE PONDO.

PAI, OBRIGADA POR FAZER AS COMPRAS!

OBRI-GADA!

VOCÊ ESTÁ COM SORTE! TENHO UM DOCE PRA VOCÊ AQUI.

AH, É MESMO?

SUA AMIGA NÃO GOSTARIA DE FICAR PARA JANTAR?

AKANE ...

?

ぼー

VOCÊ NÃO ESTAVA À PROCURA DE UMA CASA?

SRTA. HINAKO ...

AAH! EU ESQUECI!

OH...

SEU PAI É MESMO LEGAL!

FOI FELIZ, MAS AINDA NÃO FUI ELOGIADA.

MAS VOCÊ DISSE QUE VOCÊ ESTAVA FELIZ.

HORA DE VOLTAR AO OCEANO!

RANMA!

GAROTA DE TRANÇA?

ANDA LOGO E ME ELOGIA, SEU IDIOTA!

やっ！ばか！はやくほめろっ

MESMO QUE EU NÃO TENHA SIDO ELOGIADA ...

AQUELE FOI UM ENCONTRO DIVERTIDO...

KUNO?

?

ぎくっ

PARECE QUE O IMBECIL FINALMENTE PERCEBEU.

KUNO!

GAROTA DE TRANÇA! ESPERE!

NÃO POSSO PERMITIR ISSO!

EU SÓ CHAMEI SEU MAIÔ DE FEIO PORQUE VOCÊ DESTRUIU O MEU!

POR FAVOR, ME PERDOE!

NA VERDADE, ACHO QUE O SEU MAIÔ É UM DOS MAIS LINDOS QUE JÁ VI!

UH...

SÉ...

SÉRIO?!

ESTOU FELIZ AGORA...

GRAÇAS A DEUS.

ほ!...

SE FOI.

ADEUS...

NÃO PRECISA ME ELOGIAR MAIS...

MAS PARECIA TÃO BEM EM VOCÊ...

E QUE TAL ESSE?

CAI FORA, KUNO! NÃO VOU USAR MAIS MAIÔ NENHUM!

EU SEI QUE NÃO SE COMPARA ÀQUELE OUTRO, MAS EXPERIMENTE ESSE...

Capítulo 9

O Túnel Amaldiçoado do Amor Perdido

お好み焼き
氷うっちゃん

OBRIGADA! VOLTE SEMPRE!

カタカタ

EU PRECISO MESMO DE UM POUCO DE FOLGA PRA RELAXAR.

UFA! ESTOU CANSADA!

ざーーーん...

しっとリ

RANMA E EU... EM ALGUM LUGAR CALMO, SEM NINGUÉM PRA ATRAPALHAR ...

旅行ガイド

MAP

EU...

Passeios de verão

Lugares mal-assombrados famosos do Japão

100選

HÃ?

TENHO QUE IR!!

AA-1 AA-1

VAMOS NELE DEPOIS DE UMA CAMINHADA PELA MONTANHA!

UM TÚNEL QUE TESTA A NOSSA CORAGEM?

* CAVERNAS NATURAIS MAL-ASSOMBRADAS - O TÚNEL DO AMOR PERDIDO

天然お化け屋敷

破恋洞*

NÃO HÁ NADA PRA SE ASSUSTAR, SAYA!

TÔ ASSUSTADA, SHINJI!

NÃO SE PREOCUPE, SAERIKO! É SÓ FICAR PERTO DE MIM!

ESTOU COM MEDO, HARUYAMA!

VENHAM! VENHAM! ESTÃO COM MEDO?! NÃO TÊM CORAGEM?!

SÓ 100 IENES POR DUPLA.

VENHAM, VENHAM TODOS!

破恋洞 ¥100

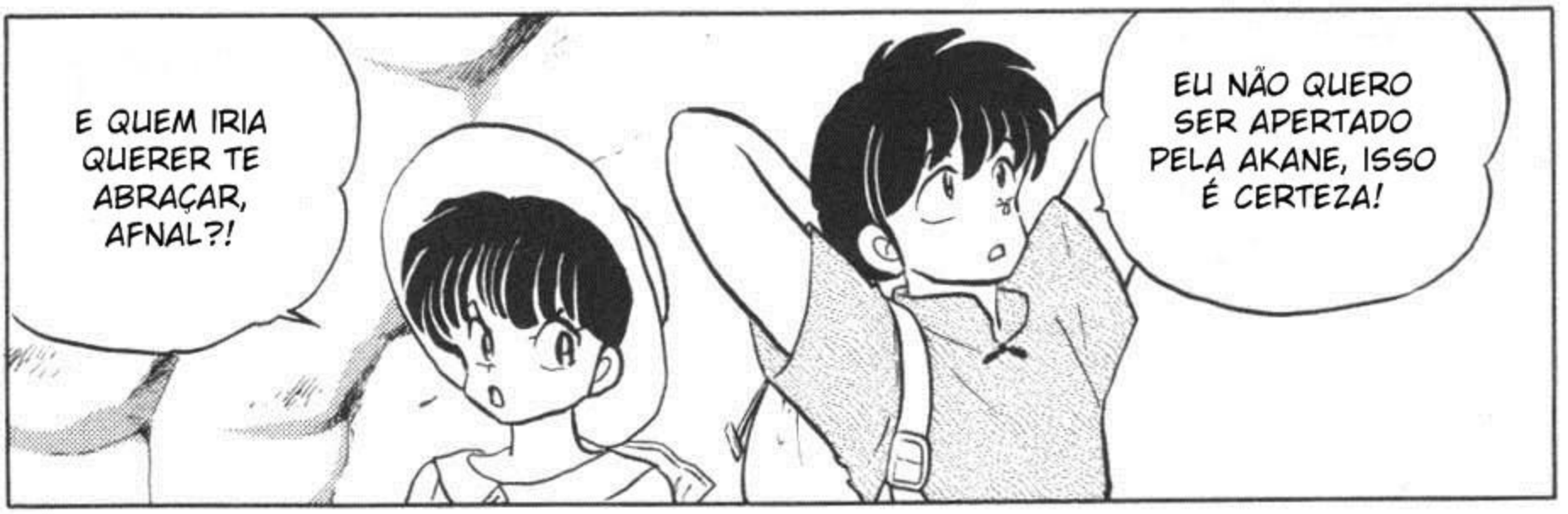
POR DUPLA...

E TEM ...

HÃ?
EU OS ESPERO BEM AQUI.
VOCÊS DOIS PODEM IR JUNTOS.
ぽん
入口

OK.
...TRÊS DE NÓS.
ぽむ

...
SUA NAMORADA VAI TRITURAR VOCÊ TE APERTANDO COM MEDO.
É MESMO BEM ASSUSTADOR LÁ DENTRO, SABE...
ㄱㄱㄱㄱ


E QUEM IRIA QUERER TE ABRAÇAR, AFNAL?!
EU NÃO QUERO SER APERTADO PELA AKANE, ISSO É CERTEZA!

O QUÊ?!

POR MIM, TUDO BEM!
POR QUE VOCÊ NÃO VAI COM A UKYO, ENTÃO?

ATÉ QUE ENFIM! LUZ!
RYO ...
RYOGA!!
VAMOS! VEM COMIGO!
HÃ?
破恋洞
すたたたた
ELES ENTRARAM ...
MAS O QUE...?
BEM, VAMOS ENTRAR TAMBÉM.
AH, E NÃO TENTE SE APROVEITAR DE MIM SE EU ME ASSUSTAR, VIU?
EI! EU QUE TENHO QUE DIZER ISSO!

O TÚNEL AMALDIÇOADO DO AMOR PERDIDO

UM FINAL TRÁGICO - GARANTIDO!!

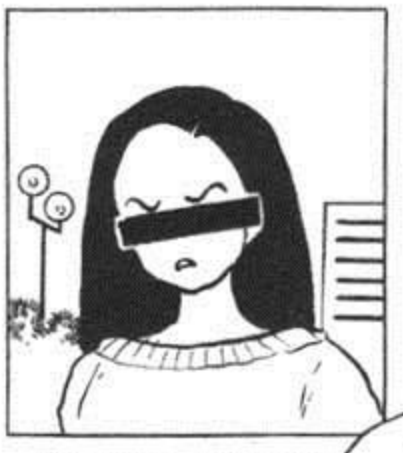
"Eu vinha querendo terminar com meu namorado há muito tempo. Uma volta no Túnel do Amor Perdido tornou meu sonho realidade!"

Srta. N. Ko (23), Kyoto

"Eu fui dispensado no Túnel do Amor Perdido!"

Sr. Y. (20) Tóquio

"Não há chances de nós ficarmos juntos de novo!"



Srta. R. Ko, Oakwood

HÁ COISAS MAIS IMPORTANTES A SE CONSIDERAR NO MOMENTO.

てくてく

PENSAREI NISSO MAIS TARDE!

AH... BOM...

SRTA HINAKO PARECE ESTAR ATRASADA.

TÃO FOFO!

UM PANDA?!

NÃO LIGUE PRA ISSO.

ME PERGUNTO PRA QUÊ ELA VEIO ASSIM.

わくわく

どたどた

ESPERO NÃO TER ACONTECIDO NADA...

O QUÊ? A PROFESSORA AINDA NÃO CHEGOU?

どたどた

CARA, ESPERO QUE ELA NÃO FALE SOBRE ESSA MANHÃ ...

NENHUM FANTASMA OU CAVERNA MAL-ASSOMBRADA VAI SEPARAR A GENTE.

NÃO SE PREOCUPE, KEIKO QUERIDA!

HIPPO, EU ESTOU TÃO ASSUSTADA! EU OUVI QUE CASAIS TENTARAM TESTAR SUA CORAGEM NESSE TÚNEL...

UAU! ELA É BEM BONITINHA ...

HUH... HU... HUH...

POR FAVOR, ME ESQUEÇA, KEIKO!

HIPPO! COMO... VOCÊ... PÔDE?

ひゅ～ど33

É SÓ DEIXÁ-LA CONOSCO!

EI! CUIDADO COM O QUE VOC...

O VERDA-DEIRO TERROR ESTÁ NA SAÍDA.

CLARO ...

MAS ESSAS ALMAS PENADAS NÃO SÃO DESAFIO PRO RANMA.

SEI...

O lugar mais temido do Túnel do Amor Perdido é a saída.

OLHA! A SAÍDA!

ESTAMOS SALVOS!

O casal que sobreviver a todos os outros horrores do túnel...

...será forçado a terminar na saída.

POR QUE VOCÊS NÃO TERMINARAM AINDA?!

JUNTEM-SE A NÓS NO ABISMO DO DESESPERO!

Porque incontáveis espíritos de casais separados no túnel vão amaldiçoá-los para que terminem.

EM OUTRAS PALAVRAS, SE RANMA E AKANE CHEGAREM À SAÍDA...

...ELES COM CERTEZA IRÃO TERMINAR!

ドロロロ...

ISSO ERA PRA SER UM LUGAR MAL-ASSOMBRADO?
NÃO TEM NADA DE ASSUSTADOR AQUI.
!
LINDA SENHORITA... POR FAVOR, SEJA MINHA NAMORADA...
AAAHHH HH!!!!
HUM?

NÃO TEM NADA AQUI.

T-TEM ALGO...

O QUE FOI?

O QUE ...

ERA UM FANTASMA DE VERDADE?

DES... DESAPARECEU!

EU ME MATEI PORQUE MINHA MULHER ME DISPENSOU...

MINHA COMIDA FAVORITA ...

HMM... MOCINHA ...

VAMOS LÁ!

DEIXA DISSO!

BOM ...

NÃO VIU NADA?

VOCÊ É CEGO OU O QUÊ?!

POR QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO TANTO BARULHO?

O QUÊ?!!

AGORA NÃO É...

POR QUE VOCÊ SÓ NÃO DIZ ISSO DE UMA VEZ?

PODEROSO RANMA, POR FAVOR PROTEJA UMA INOCENTE GAROTA COMO EU!

É TÃO ESCURO E ASSUSTADOR!

POR QUE VOCÊ NÃO PODE SER SÉRIA AO MENOS UMA VEZ?

VOCÊ ...

POR AÍ É DE ONDE A GENTE VEIO...

EI...

PODE CONTINUAR SOZINHO!!

EU VOU PRA CASA!

NÃO, ELA NÃO VAI!

HÃ?

...HORA PRA PIADAS, SEU IDIOTA!!

しゅた
BAKUSAI TENKETSU!
VIXE! DESMORONOU!
NÃO TEM OUTRA SAÍDA A NÃO SER A DO TÚNEL.
TCHAU!
A GENTE SE VÊ LÁ FORA!
ESPE...
ESPEREM POR MIM!!
EI, AKANE...
NÃO QUERO MAIS ANDAR COM VOCÊ!!

EI! ESPEREM POR MIM!
DROGA!
TEMOS QUE DESPIS TÁ-LA!
OK!
PERDOE-ME, AKANE!
NÃO É QUE EU QUEIRA TE DEIXAR... ...MAS PRECISO FAZER ISSO PARA O BEM DO NOSSO FUTURO JUNTOS!
POR FAVOR, ESPERE POR MIM, RYOGA!!
EU TE IMPLORO!!
EH?
PENSEI QUE VOCÊ IA SEM MIM.

ESTOU TÃO ASSUSTADA!

POR FAVOR, RYOGA... PODEMOS IR JUNTOS?

AAA!!!

SENDO TÃO LEGAL COM O RYOGA TÃO DE REPENTE...

OLHA SÓ PRA ELA!

SEU BUNDÃO!!

SE VOCÊ ME MATAR AGORA, EU MORRO FELIZ!

EI, IDIOTA!

POW POW

VAMOS CAIR FORA DAQUI!

NÃO TÃO RÁPIDO, RANMA!

VAMOS LÁ, UKYO!

QUE IDIOTAS!

TERMINAR ...

TERMINAR ...

VOCÊ QUER MESMO CHEGAR À SAÍDA AMALDIÇOADA COM A AKANE?!

HÁ ALGUM JEITO DE PROLONGAR ESSA FELICIDADE?

AH, MEU DEUS ...

TENHO QUE FAZER RANMA E AKANE FAZEREM AS PAZES O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!

ISSO NÃO É BOM...

NÃÃO ...

Capítulo 10

A Saída do Término

HÃ?

HAPPO 5 YEN SATSU.

SOU SOUN TENDO.

どる どる

PRAZER EM VÊ-LA, PROFES-SORA!

UH... VOCÊ É BEM ADORÁVEL.

きりっ

SOU A SRA. HINAKO. PROFESSORA DO RANMA E DA AKANE.

むぐ むぐ

EI!

É dito que se qualquer casal passar junto pela saída, eles terminarão com certeza...

O Túnel Amaldiçoado do Amor Perdido ...

NÃO SE PREOCUPE, AKANE! EU A PROTEJEREI COM A MINHA VIDA!

OBRIGADA, RYOGA! VOCÊ É MESMO UM HOMEM CONFIÁVEL!

TENHO QUE DAR UM JEITO DE FAZER RANMA E AKANE FAZEREM AS PAZES ANTES DE SAÍREM...

UM POUCO DE DESCANSO E ESTAREI BEM.

É SÓ MEU ESTÔMAGO ...

EI! TUDO BEM AÍ?

UGH ...

...

SUA DOIDA! VEM, EU TE CARREGO NAS COSTAS ATÉ VOCÊ MELHORAR!

HÃ?!

RANMA, PEGUE A AKANE E VÁ, EU ALCANÇO VOCÊS DEPOIS.

QUE CANALHA!

むかむか

ESSE RANMA! ELE NUNCA FEZ ALGO ASSIM POR MIM!

EI! SEU IDIOTA!

SIM, CLARO!

じ～ん

VAMOS, RYOGA?

ELA PARECE BEM MELHOR DE REPENTE ...

HUM ...

がしがし

ぎゅ

QUE LEGAL DA SUA PARTE!

O QUÊ?! VOCÊ VAI FICAR AQUI COMIGO?

NÓS QUEREMOS QUE ELES CRUZEM A SAÍDA JUNTOS!
VOCÊ SE ESQUECEU DO PLANO?
CLARO QUE NÃO!
DÊ-ME ESSA GAROTA!
!
VOU TE SALVAR, AKANE!
AAH! RYOGA!
すてん
AH...
O QUE PENSA QUE TÁ FAZENDO?!
じ〜〜ん

AH! QUE MUNDO MARAVILHOSO!
SE NÓS PUDÉSSEMOS FICAR AQUI PRA SEMPRE...

AKANE E EU PODERÍAMOS ...
MAS SE FICÁSSEMOS AQUI PRA SEMPRE...
ESTOU TÃO ASSUSTADA, QUERIDO!

EI, IDIOTA! O QUE TÁ FAZENDO?!

ENTÃO É ISSO! ESTAMOS FORA!
O QUÊ?!

NEM PERCEBI ...

OH... ESTAMOS?

HUM... ESTAMOS PERDIDOS?

RANMA! ACORDA!

HÃ?

NÃO SE PREOCUPE, AKANE! CONTANTO QUE EU ESTEJA COM VOCÊ, NENHUM FANTASMA VAI TE FAZER MAL...

BLEH! NÃO SOU ASSUSTA-DOR?

RYOGA?

いやあああ
HÃ?
É A VOZ DA AKANE!
AKANE!
OPS!
NÃO QUERO MAIS FICAR AQUI!
DA PRÓXIMA VEZ, NÃO SAIA DE PERTO DE MIM, ENTÃO.
ONDE ESTÁ AQUELE IDIOTA DO RYOGA?
ATUALMENTE, ELE CAUSA MENOS PRO-BLEMAS ESTANDO FORA DE CENA.
AH, SEI LÁ...

わかれ湯

O QUÊ?

QUE SORTE! UM BOM BANHO QUENTE!

MAS POR QUE NO MEIO DE UMA CAVERNA MAL-ASSOMBRADA?

PARECE QUE NÃO TEMOS ALTERNATIVA SENÃO ENTRAR.

UAU! NÃO FAZIA IDEIA DE QUE UM BANHO DESSES EXISTIA AQUI!

É TÃO BOM E RELAXANTE!

VAMOS APROVEITAR ENQUANTO DER.

ESPERO QUE O RYOGA NOS ALCANCE...

DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO, AKANE?

NÓS DUAS SABEMOS QUE O RANMA É O ÚNICO CARA EM QUEM UMA GAROTA PODE CONFIAR.

CONFIE EM MIM, AKANE. ESQUECE O RYOGA.

HUM?

QUE CABEÇA-DURA...

ぼ"ぼ"ぼ"...

VOCÊ PODE IR NA FRENTE. EU VOU ESPERAR O RYOGA AQUI.

ぴき ぴき ぴき

ぴ*

SIM, MAS FALO POR EXPERIÊNCIA PRÓPRIA QUANDO DIGO QUE O RYOGA É MAIS CONFIÁVEL DO QUE O RANMA.

ぼ"ぼ"ぼ"

ぼ"

Enquanto isso, no lado dos homens ...

UM BANHO QUENTE... NÃO SOMOS SORTUDOS, P-CHAN?

É...

DÁ É MEDO TOMAR BANHO NISSO!

É UM BANHO DE SANGUE DO INFERNO!

ELE NÃO É PIOR DO QUE ISSO!

VOCÊ PODE FAZER MELHOR!

MAS AINDA TENHO UMA CHANCE! DEPOIS QUE ELES CRUZAREM A SAÍDA ...

MINHA FELICIDADE TOTAL FINALMENTE VAI CHEGAR!

UNS PASSOS A MAIS E NÓS TERÍAMOS NOS PERDIDO DE VERDADE!

SIM?

RANMA!

ENTENDEU?

DE AGORA EM DIANTE, VOCÊ VAI ANDAR COM A AKANE ATÉ A SAÍDA!

P-POR QUE ESSA MUDANÇA DE ATITUDE?

O QUE FOI? VOCÊ SE PERDEU LÁ DENTRO OU ALGO PARECIDO?

AH... ME SINTO TÃO REFRESCADA!

わかれ湯 出口

男 女

DESISTO... ELA NUNCA VAI SAIR...

すたすた

VOCÊ PENSA QUE AQUILO FOI LEGAL?

...UM BANHO BEM DEMORADO. ENTÃO QUAL O PROBLEMA?!

MULHERES SEMPRE DEMORAM MAIS NO BANHO! VOCÊ TAMBÉM TEVE...

きいっ

COMO AQUELE CANALHA PÔDE ME DEIXAR PRA TRÁS?

EU JÁ OUVI O BASTANTE...

CONSIDERE NOSSA RELAÇÃO TERMINADA.

わい わい

ESSE TÚNEL REALMENTE FUNCIONA!

わい

POR QUE TODAS ESSAS PESSOAS ESTÃO BRIGANDO?

EH... OI!

IIH...

EI, RYOGA!

MAS E QUANTO À SUA ESPOSA?

MUITO GENTIL DE SUA PARTE.

VOCÊ É TÃO NOVA PARA SER PROFESSORA DELES...

NA VERDADE...

HUH?

UUH! ISSO CANSA!

EU VOLTO LOGO.

PAI, TELEFONE PARA O SENHOR!

O QUE HÁ COM ELA?

NÃO PERGUNTE A MIM.

ESTAREI ESPERANDO.

NÃO TEM PROBLEMA.

DESCULPE FAZÊ-LA ESPERAR.

CAI FORA! BOBÃO!

SINTO MUITO. É MINHA CULPA, UKYO.

NÃO ACHA QUE UKYO ESTÁ AGINDO UM POUCO ESTRANHA HOJE?

O RYOGA TAMBÉM, AGORA QUE VOCÊ MENCIONOU ...

ONDE ESTAMOS INDO?

NÃO PERCEBEU AINDA?

AH!

SERÁ QUE...

UNK

NUNCA VOU TE TRAIR DE NOVO!

COMO EU POSSO CONFIAR EM VOCÊ AGORA?

POR FAVOR!

PODEMOS TENTAR DE NOVO?

TEM CERTEZA? ESTÁ FALANDO SÉRIO?

OH...

EU SABIA ...

O QUE MAIS PODERIA SER?

AQUELES DOIS ...

ELES ESTÃO APAIXONADOS!

BEM, COMO EU IA SABER?

RANMA!

VOCÊS VÃO SAIR DA CAVERNA JUNTOS NEM QUE SEJAM AMARRADOS!

É AGORA OU NUNCA!

すたすた

E AÍ?

OI!

HÃ?

EU NUNCA SUSPEITEI ...

SINTO MUITO, UKYO.

HÃ?

RYOGA, SEU CACHORRÃO!

DESCULPE. NÃO TINHA NOTADO...

NOSSAS BRIGAS OS CAUSARAM TANTOS PROBLEMAS ...

O QUE DEU NELES?

OK.

VAMOS, AKANE?

OLHA! A SAÍDA!

FINALMENTE PODEMOS CAIR FORA DAQUI.

É MESMO MUITO ASSUSTADOR.

ELES VÃO SAIR COMO UM CASAL!

CONSE-GUIMOS!

NÓS FAREMOS VOCÊS TERMINAREM!

VOCÊS NÃO TERMINARAM AINDA?

HEIN?

わわわ
らららら

NÃO SOMOS UM CASAL!

SEU MENTI-ROSO!

EI! VOCÊS ESTÃO COMETENDO UM GRANDE ERRO!

TERMINA ...

TERMINA ...

O VERDADEIRO CASAL ESTÁ SAINDO!

LARGA A GENTE!

VOCÊ E O RYOGA PARECIAM TÃO APAIXONADOS LÁ ATRÁS...

SÉRIO? E QUAL FOI A SUA COM A UKYO NAQUELA HORA?

すたすた

VOCÊS TÊM QUE TERMINAR!

VOCÊS PARECEM MAIS UM CASAL DO QUE ELES...

VOCÊ SABE O QUE DIZEM... "ENTRE TAPAS E BEIJOS..."

O QUE HÁ COM ELES AGORA?

Ponto do Lanche

Sorvete

EU QUE ESTRAGUEI, SEU IDIOTA?!!

VOCÊ ESTRAGOU TUDO, SUA TAPADA!

Capítulo 11

Devolva Minha Prova!!

SENTADOS.
BOM DIA.
BOM DIA.
1-F
A STA. HINAKO ESTÁ ATRASADA.
TALVEZ TENHA PARADO EM ALGUM CANTO PRA COMER, DE NOVO.
ずかずか
ぐわらっ
FECHEM OS OLHOS, PESSOAL!
?

HOJE VOCÊS DEVERIAM RECEBER SEUS TESTES DE VOLTA.
MAS ELES FORAM ROUBADOS ONTEM À NOITE.
OH! FORAM, FORAM NÃO, FORAM?
TÔ SALVO! ACHO QUE IA LEVAR BOMBA!
さわ さわ さわ
SE O LADRÃO SE ENTREGAR E DEVOLVER AS PROVAS...
...PROMETO MANTER SUA IDENTIDADE EM SEGREDO.
しーん
ぐう
EI!
VOCÊ DEVERIA ESTAR ACORDADA.
MMH...
ぽちっ

HÃ?

O LADRÃO DEIXOU ESTAS EVIDÊNCIAS.

ENFIM, COMO NINGUÉM SE MANIFESTOU, EU VOU ENCONTRAR O LADRÃO!

O QUE TE FAZ PENSAR QUE SÃO?

SÃO SUAS, NÃO SÃO?

DEVEM PERTENCER AO...

ESTAS COISAS ME PARECEM FAMILIARES ...

HAHAHAH

GOOOO...

GOOD MORNING MY STUDENTS!

O QUE ESSE LOUCO ESTÁ PLANEJANDO AGORA?

O DIRE-TOR!

わい
わい

ESTÁ INDO PARA O CENTRO?
SIM, VOU CHEGAR TARDE.
PROFESSORA, VOCÊ QUER JAN...
SIM! VAMOS COMER!
NÃO É FOFO?
A PROFESSORA PARECE ESTAR DENTRO DO ANIME.
NÃO É INCRÍVEL?
SRTA. HINAKO?
NÃO IA FALAR COM O PAI DO RANMA?
...

BOOM

AO MEIO-DIA, O BALÃO EXPLODIRÁ E ESPALHARÁ AS PROVAS DE TODOS!

EU COLOQUEI AS PROVAS DE TODO MUNDO DENTRO DESTE BALÃO!

ISSO É VIOLAÇÃO DE PRIVACIDADE!

ざわっ

O QUÊ?!

ESSE É O ÚNICO JEITO DE FAZER O BALÃO CAIR!

ﾄｯ

PARA IMPEDIR ISSO, VOCÊS DEVEM PEGAR ESTE PACOTE DE MIM.

GOOD BYE BOY!!

EI!

ひょい

AH, SÓ ISSO, É?!

OH NO!!

VOCÊ É O ÚNICO ESTÚPIDO AQUI!

ずらっ

ばきばき

QUE ESTÚPIDO!

ばっ

BOOM

HAHAHA

HAHAHA

ちょとととと

OH! ELE TÁ FUGINDO COM UM JATO NAS COSTAS!

NÃO VAI ME PEGAR TÃO FACILMENTE!

EXPLO-DIU...

NO!

ちょこ

MERDA! ELE DEVE TER FUGIDO A PÉ!

ELE DEVE TER CAÍDO POR AQUI...

AQUELE DIRETOR ESQUISITO!

DROGA!

OH!

HÃ?

ESTOU MESMO MUITO FELIZ EM TE CONHECER, ALUNO RANMA SAOTOME DO 1-F.

AGORA PASSE O DISPOSITIVO QUE PARA O BALÃO.

NÓS TE PEGAMOS.

OH!

FOI MUITO ÓBVIO.

VOCÊ! NÃO ACREDITO QUE ENXERGOU ATRAVÉS DO MEU DISFARCE!

EU TENHO SUA PIOR PROVA COMIGO E VOU ANUNCIAR A NOTA!
VOCÊ NÃO ME ASSUSTA.
O QUÊ?
VOCÊ NÃO ESTÁ PREOCUPADO, RANMA?
どよっ
NOTAS DE PROVAS NÃO TÊM IMPORTÂNCIA PRA UM ARTISTA MARCIAL.
UM ARTISTA MARCIAL TEM QUE SE PREOCUPAR EM LUTAR CONTRA A INJUSTIÇA E A OPRESSÃO. LUTAR PELO BEM DOS OPRIMIDOS!
ISSO É TUDO O QUE IMPORTA!
OK, ENTÃO. ESTA É UMA CÓPIA DO TESTE DE RANMA SAOTOME.
VOU DIVULGAR SUA NOTA EM PÚBLICO.
QUE SEJA.

OH?

OH!!

しーん

NO.....!

OS ALUNOS VÃO ME ACHAR CRUEL DEMAIS SE EU DIVULGAR ISTO...

ぽんぽんぽん

EI, ESPERE!

しゅたたた

NÃO POSSO FAZER ISSO!

しーん

A NOTA DO RANMA FOI TÃO RUIM ASSIM?
NÃO FAÇO IDEIA.
ELE... ELE TÁ FUGINDO! TEMOS QUE PEGÁ-LO!

ESSA NOTA É TÃO RUIM ASSIM?
SE TODO MUNDO OUVIR AQUILO, VOU PARECER REALMENTE UM IDIOTA!

RANMA SAOTOME!

CUIDE DA SUA PRÓPRIA VIDA!

DIGA-ME SE REALMENTE VOCÊ É BURRO!

FOI VOCÊ QUEM DEU AS NOTAS, NÃO?!

ESTOU DECEPCIONADA COM VOCÊ. ESSA NOTA É TÃO RUIM ASSIM?

しゅたっ

ぱか

ぽこっ

KYAA!!!!! RANMA É MUITO MUITO BURRO MESMO!

VOCÊ É A ÚNICA BURRA AQUI!!

EU ESQUECI.

JÁ QUE FOI VOCÊ QUE CORRIGIU AS PROVAS, ME DIGA COMO É MINHA PROVA.

Atenção, todos os alunos!

Irei anunciar a péssima nota de Ranma Saotome.

P BOOM

NUVEM DE FUMAÇA!

UGH!

HAHAHAHA

VOU TE PEGAR!

OH !

AQUI!

HA!

AQUI!

OH NO !

PEGUEI!

OH MY GOD !

TENHO O PACOTE QUE PARA O BALÃO.

FEITO!

DROGA...

どや どや

ATÉ QUE ENFIM! CONSEGUIMOS.

O VERDADEIRO DESAFIO COMEÇA AGORA!

にた

AINDA NÃO ACABOU!

E SE EU FOR BURRO, NÃO CONSEGUIREI, CERTO?

HEH!

O BALÃO SÓ VAI DESCER QUANDO VOCÊ FIZER AS INSTRUÇÕES!!

VOCÊ TEM QUE LER AS INSTRUÇÕES EM INGLÊS DO PACOTE PRA EXECUTÁ-LAS.

SEM PROBLEMAS!

TEM CERTEZA QUE CONSEGUE, RANMA?

HAHAHAH

UGH!

ELE... NÃO SE MOVE!!

...

CONSEGUE LER?

KISS ME

HERE

NÃO CON-SEGUE LER!

É BURRO MESMO.

VOCÊ ...

わな

わな

※KISS・ME…キスして／HERE…ここに

ONDE ESTÁ SEU PAI?

SENHOR SAOTOME ...

O VELHO?

AH, EU ESQUECI!

HÃ?

VOCÊ ESTÁ BRINCANDO COM ELE AGORA MESMO!

Eu sou o pai do Ranma.

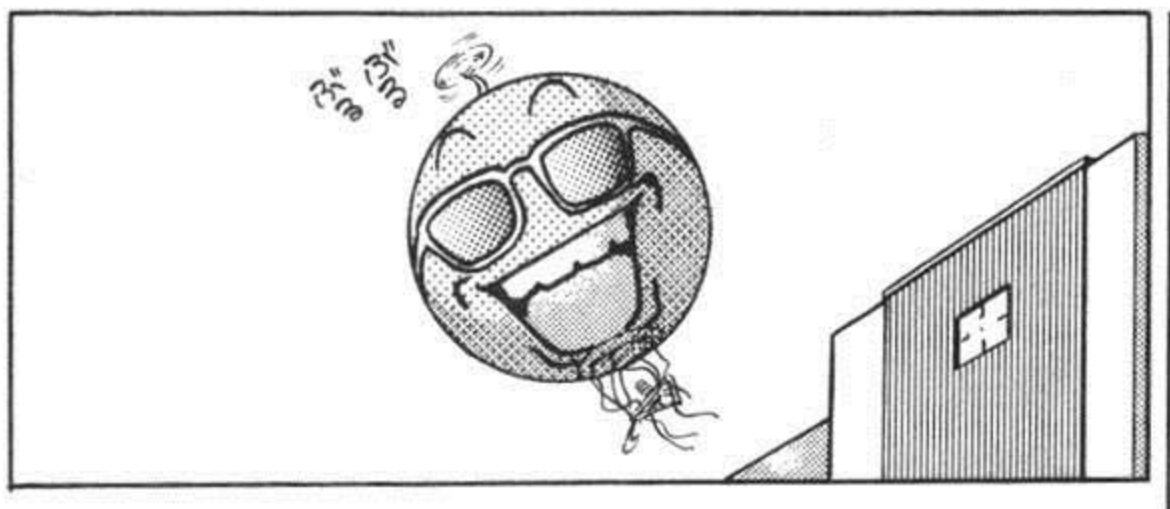
PAI?

ELA VAI FICAR AQUI PRA SEMPRE.

NÃO ESTÁ NA HORA DE IR PRA CASA?

ひそひそ

QUE LEGAL!



〈掲載・週刊少年サンデー平成5年28号より平成5年39号まで〉

——らんま 1/2 27・完——

らんま$\frac{1}{2}$㉗

少年サンデーコミックス

1994年1月15日初版第1刷発行　　（検印廃止）

著　者　高橋留美子
©Rumiko Takahashi　1994
発行者　白井勝也

印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(東京8—200)
TEL　販売03(3230)5749　編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　業務部（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL　03-3269-5784)にご連絡ください。
ISBN4—09—123097—0

そそくさ

さっ

PAPAI CHEGOU.

AH,

CHEGUEI!

トン トン

AH, NÃO!

ENTÃO PENSA QUE VAI SUGAR MINHA ENERGIA DE NOVO, HÃ?

GOSTARIA DE PASSAR A NOITE AQUI?

ESTÁ MUITO TARDE.

SEU SUJO! COMO EU VOU VOLTAR PRA FORMA ADULTA AGORA?

AH, É A AMIGA DA AKANE...

HUM?

ぽか すか

ELA TEM ALGUMA COISA COM O PAI...

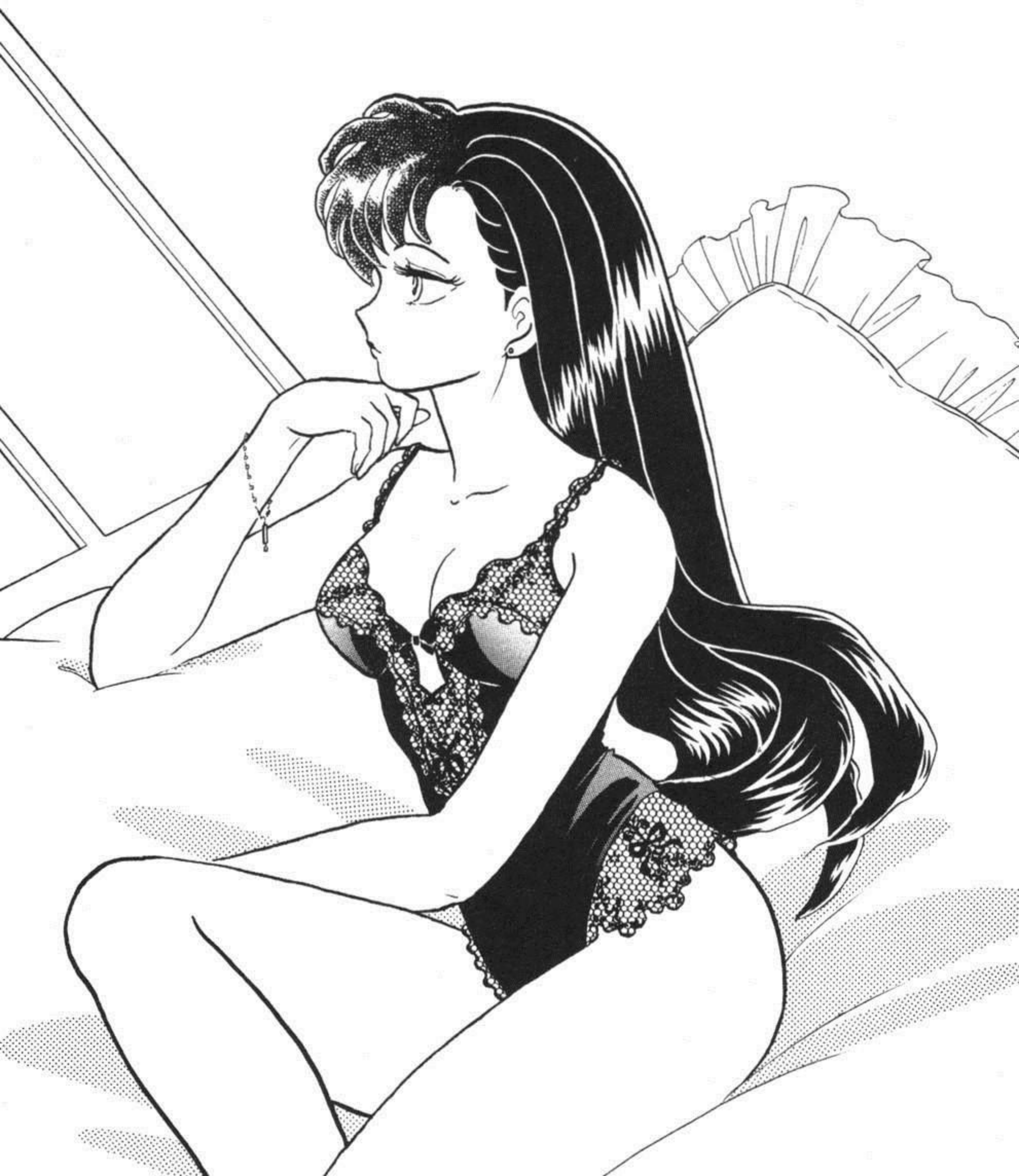
A PROFES-SORA... É INCRÍVEL.

YAHOOO!!!

わお～ん
わわわん
NÃO ACREDITO NISSO...
ぱちん
はっ
SRTA. TENDO?
むく
VOCÊ QUER UMA MÃE?
Será que a professora nunca vai embora?
DURMA... DURMA...
BEM ...
PARECE QUE ESSA CASA VAI FICAR ASSOMBRADA PRA SEMPRE...

Capítulo 2

Tenho um Yen para o Soun



Manhã seguinte cedinho na casa dos Tendo

ち...ちゃん

AH, BOM DIA, KASUMI!

SRTA. HINAKO?

PREPARAR O CAFÉ DA MANHÃ É DEVER DE UMA MÃE!

EU DORMI MUITO BEM.

ぐつぐつ

ELA DISSE "MÃE"?

とた...

MINHA NOSSA ...

こんがり...

MILK

AKANE FEZ O CAFÉ DA MANHÃ?
NÃO FIZ!
O CAFÉ DA MANHÃ É A REFEIÇÃO MAIS IMPORTANTE DO DIA!
どばっ
TENHO QUE DAR TCHAUZINHO AO PAI DA AKANE ANTES DE IR PRA ESCOLA!
さっ
DE JEITO NENHUM!
すててて
SENTA E RELAXA!

HAPPO 5 YEN SATSU!*

HÃ?

VOLTA AQUI!

* TÉCNICA 5 YEN HAPPO

OPS!

MINHA... FORÇA...

AGUENTE FIRME, SR. TENDO!

VERDADE. NÃO COMI NADA AINDA ...

SIM.

VOCÊ ESTÁ SOZINHO. DEVE SE SENTIR TÃO VAZIO...

OH, SR. TENDO...

POR FAVOR, ME CHAME DE HINAKO.

AH, É A PROFESSORA DA AKANE.

POR FAVOR, SEJAMOS SÉRIOS.

HA, HA, HA!

EU ESTAVA BRINCANDO!

SRTA. HINAKO ESTÁ GOSTANDO DO SEU PAI?!

ELA QUER SE CASAR COM ELE.

ELA ESTÁ DECIDIDA.

QUE IDIOTA!

TEM RAZÃO, MAS...

SEU PAI NUNCA PODERIA AMAR AQUELA GAROTINHA.

SRTA. HINAKO!

QUEM É GAROTINHA?

EM UMA SEMANA VOU PEDIR SEU PAI EM CASAMENTO!

EM UMA SEMANA!

UMA SEMANA?

UMA ...

すだ すだ

VOCÊ NÃO É MUITO NOVA?

EI!

NÃO DISSE?

EU DISSE QUE VOU.

ESQUEÇA! VOCÊ NUNCA FARÁ ISSO!

RANMA!

AGORA TÔ PREO-CUPADO.

"EU JURO", HÃ?!

EU DEFINITIVAMENTE VOU! EU JURO!

Naquela noite ...

NÃO VOU DEIXAR ISSO ACONTECER!

PAPAI NUNCA VAI SE CASAR COM ELA!

"TÔ EM CASA"?

VAMOS BRINCAR!

TÔ EM CASA!

SUA PROFESSORA É MUITO DEDICADA, NÃO É?

AKANE ...

MUITO BEM ...

AMANHÃ À NOITE, VAMOS TER PIZZA.

No dia seguinte, foi o mesmo. E depois, e depois ...

EU OUVI DIZER QUE ELA ESTÁ NA CASA DA AKANE E DO RANMA.

E QUANTO À PROCURA DA CASA DA SRTA. HINAKO?

ごご
3 3

O QUE VOCÊ ACHA?

O QUE ELA ESTÁ FAZENDO AGORA?

UH, OH...

UMA SEMANA SE PASSOU, SRTA. HINAKO!

AAH!

EU ACHO.

MEU TEMPO ACABOU, NÉ?

ACHA MESMO?

NÃO SERIA ÓTIMO SER SUA MÃE TAMBÉM?

EU SOU SUA PRO-FESSORA.

NABIKI, NÃO É VERDADE ...

NÃO PRECISAMOS DE MAIS UM ASSIM.

VOCÊ SÓ FICA SENTADA POR AÍ SEM FAZER NADA.

VOCÊ DEVERIA FICAR SÓ COM AS AULAS.

AKANE ESTÁ CERTA.

OH, NÃO!

ELAS ESTÃO CERTAS, SABE. PODE ESQUECER DE VIRAR ESPOSA DELE.

Pah!

VOCÊ AINDA TEM ESPERANÇA?
VOCÊ SÓ FICA DEITADA ASSISTINDO TV O TEMPO TODO.
ESPOSA DO PAPAI? MINHA NOSSA...

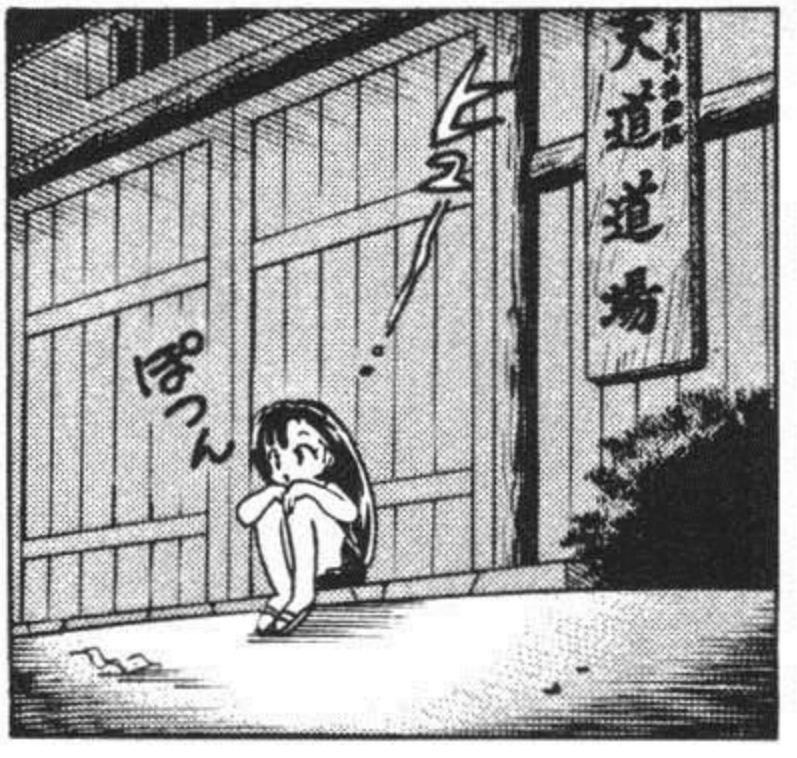
TUDO QUE EU FIZ FOI FALAR DEMAIS.
VOCÊS TÊM RAZÃO.

EU ACHO QUE ELA FINALMENTE SE TOCOU DE QUE NÃO ERA BEM-VINDA AQUI.
JÁ FOI TARDE.

VOCÊS SÃO TÃO MÁS!
ぴえ

HUM?

ESSA É A HISTÓRIA DA MINHA VIDA! MELHOR DEIXAR PRA LÁ.


天道道場
ぽつん

É A AMIGA DA AKANE.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI FORA?
ESTAVA ESPERANDO VOCÊ CHEGAR EM CASA.
AH, SÉRIO? DESCULPE A MINHA DEMORA.
ENTÃO, BOA NOITE!
A PRO-POSTA...
UFA!
EU FINALMENTE POSSO DORMIR EM PAZ!
Então dorme!
Zzzz...

UGH ...

むぐ

POR QUE ...

EU VOU PEDIR A MÃO DO SOUN NA FORMA ADULTA!

SÓ ESTAVA ESPERANDO!

HMPF!

VOCÊ!! QUE DIABOS PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?

O QUE ESTÁ HAVENDO AQUI?!

どたたた

ドカ

AAH!

...VOCÊ NÃO DESISTE DISSO?!

RAN-
MA
...

E A
PROFES-
SORA?

NÃO
ACREDITO
NISSO...
VS?!
VOCÊ
CHEGOU
EM
PERFEITA
HORA!
SR.
TENDO!
HUM
...

ÊPA!

MAS COM CERTEZA PARECEU!

NÃO FIZEMOS NADA DISSO!

EI, ESPERA! VOCÊ ESTÁ ENGANADO!

O QUE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?!!

É TUDO CULPA SUA!

おおおお 33 33

VOCÊ ESTRAGOU TUDO! POR QUE TINHA QUE ACORDÁ-LOS?

SIM?

HINAKO!

AGORA SOUN ME ODEIA...

O QUE EU FUI FAZER?

O QUE DIABOS VOCÊ ESTAVA PENSANDO?!

RANMA SAOTOME!

HÃ?

SINTO MUITO!

EU ...

HEIN?

NÃO DIGA!

ESTÁ ENGA-NADO!

HÃ?

É TUDO MINHA CULPA.

ESTA É MINHA CASA. ENTÃO...

VOCÊ DISSE QUE É SUA CULPA?

ISSO NÃO É NADA BOM...

AH, NÃO!

Capítulo 3

A Fuga da Amante Mortal

MAS POR QUE VOCÊ FARIA ISSO?

É DEVER DE UM HOMEM!

EU ASSUMO TOTAL...

... RESPONSA-BILIDADE PELOS ATOS DO RANMA!

VOCÊ QUER SE CAS...

OH, SOUN ...

* TÉCNICA 5 YEN HAPPO

KIIAAA

TRANQUEM AS PORTAS!

ELA FOI PRA FORA!

MAS QUE DIABOS...?

Mães extras não são necessárias. Vá roubar o pai de outra pessoa.

Ass: Os Tendo.

天道道場

だんだんだんだん

ESSES FEDELHOS ACHAM QUE PODEM ME MANTER AQUI FORA?

HMPF!

HAPPO SEM MOEDA DE TROCO!

ARGH!

SOUN! CASE...

GASTEI TODA MINHA ENERGIA!

DROGA!

VOCÊ É A NOVA ESPOSA DO PAPAI!

VOCÊ É NOSSA MÃE AGORA!

EI! TÁ FRIO!

HÃ?

O QUE VOCÊ QUER COM MEU SOUN?!

MAS ELA É TÃO NOVA...

DIGA ...
VOCÊ NÃO É A FAXI-NEIRA?
NÃO!!
ELA É NOSSA MÃE.
HE, HE!
MULHER DO PAPAI.
ISSO É RIDÍCULO! ELA É MUITO NOVA!
O QUE É TODO ESSE BARULHO?
AMOR!
EH?

QUE LOUCURA É ESSA?
さっ
そ…
BOA, KASUMI!
とぽとぽとぽ
ELA É NOSSA MÃE.
?
QUERIII-DO...
ENTEN-DEU?
QUE ...
FAMÍLIA ESTRA-NHA.

MAS ...

PODE SER TUDO UMA FARSA!

O QUE ELA VAI FAZER AGORA?

HÃ?

AQUI ESTÁ!

10000 日本銀行券 壱万円 日本銀行

* MAIS DE R$ 200.00

!

DEZ MIL* IENES!

MÃE!
OH, QUERIDA! ESTOU TÃO FELIZ!
NABIKI!
PAI...
APROVEITEM O ENCONTRO!
すたたた
OH, NABIKI! VOCÊ É UMA FILHA E TANTO!
OOH...
ELA NOS VENCEU!
SUA MÃE INÚTIL!

ざぷーーん…
JÁ ESTÁ AMANHE-CENDO.
SIM.
じーーん
FINALMENTE A SÓS.
PENSEI QUE NUNCA ME LIVRARIA DAQUELES PESTINHAS...
ENTÃO VOCÊ QUERIA...
...FALAR COMIGO?
POSSO TE PERGUNTAR UMA COISA?
ぐぐっ
CLARO!

Ficou vermelha

VOCÊ QUER...

ミルキ ミルキ ミルキ

VOCÊ... VOCÊ...

...

SE CASAR COMIGO?

Ai, droga ...

AAH...

HE!

SUA VADIA METIDA!

QUEM É VADIA, SUA LADRA?

ELE IA DIZER QUE SIM!

ぶしゅる～

しゃかしゃか
しゃか
サーっ
PAI! ACORDA!
かくかくかく
はっ…
PAI!
AKANE?
ひしっ
VOCÊ NÃO VAI SE CASAR ...
VAI?
CASAR?
CASAR...?
きーきーきー
ぽむ

EU QUASE ESQUECI ...

HOJE É O ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO MEU E DA SUA MÃE.

ENTÃO O SENHOR AINDA A AMA...

EU SABIA DESDE O COMEÇO!

ENTÃO POR QUE NOS TRAIU POR 10.000 IENES?

No dia seguinte ...

ENTÃO A AMIGUINHA DA AKANE ESTÁ DE VISITA HOJE?

POR QUE AINDA ESTÁ AQUI?

VÁ EMBORA, SUA LOUCA!

ELA NÃO E MINHA AMIGA, PAI.

ピンポーン

OH, SOUN ...

ピンポーン...

SR. TENDO ...

JAMAIS VOU TE ESQUECER...

EU ENTENDO...

MEU SOUN...

Capítulo 4

Óculos da Invencibilidade

HE, HE! ELA JAMAIS IMAGINARIA QUE EU CONSEGUIRIA ESSES INGRESSOS!

A Maldição dos Zumbis Ressuscitados do Submundo

¥2000

PRIMEIRO, UM BUQUÊ DE FLORES.

パサ…

SHAMPOO, GOSTARIA DE SAIR COMIGO HOJE À NOITE?

AYA!

CLARO QUE SIM, MOUSSE! ADORARIA!

HEH!

É O PLANO MAIS PERFEITO QUE EU JÁ FIZ!

ACHO QUE VOCÊ ESTÁ A FIM DE MIM, SHAMPOO!

É TÃO ROMÂNTICO!

ぐりゃ

ばっ

SHAM-POO!

NÃO DÁ.

すたすた

RANMA SAI EM ENCON-TRO COM SHAMPOO HOJE À NOITE?

ACK!

NI HAO, RANMA!

ESPERE! SHAMPOO!

タ!!!

NÃO DÁ. VOU ESTAR OCUPADA.

ぐっ

VAMOS EM UM ENCONTRO HOJE À NOITE, SHAMPOO!

QUEM É VELHA ZUMBI?

É A VELHA ZUMBI.

HUM?

JÁ QUE VOCÊ LEVOU OUTRO FORA, VOCÊ TEM TEMPO LIVRE...

UM ÓCULOS DE FANTA-SIA?

O QUE É ISSO?

ENTÃO ME AJUDE COM A LIMPEZA.

HÃ?

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO COM ISTO?

EI!

HUM?

NÃO PARECE TER NADA DE ESPECIAL NELES.

VEJA LÁ COMO FALA COMIGO, VELHA!

ESCAPOU DE NOVO.

AQUELE RANMA FUJÃO ...

猫飯店

AYIA!

BISAVÓ!

CHEGUEI!

猫飯

DERRO-
TADA
...

ELE OS ENCONTROU HÁ POUCO TEMPO!

SIM. NÃO HÁ DÚVIDA. MAS...

...QUE DERROTOU A SENHORA, BISAVÓ?

TEM CERTEZA QUE FOI O MOUSSE ...

HORA DO RANGO!
天道道場
VAMOS COMER!
NOTÍCIAS IMPORTANTES, RANMA!

MOUSSE FICOU SUPER FORTE?

ELA NÃO ESTAVA DORMINDO, ESTAVA?

SÉRIO?

ELE VENCEU A BISAVÓ FACINHO.

ELI A VENCI. E PONTO FINAL.

ACREDITE, RANMA...

MOUS-SE!

ENTÃO SE ACHA FORTE O BASTANTE PRA ME VENCER AGORA, CERTO?

NÃO ENTENDEU AINDA, NÃO É?

ENTÃO VAI MORRER DE AMORES POR MIM AGORA!!

HUM ...

SE BEM ME LEMBRO, VOCÊ SÓ GOSTA DE HOMENS FORTES, NÃO?

CLARO.

SHAM-POO ...

VOCÊ INTER-ROMPEU MEU JANTAR!
CAI FORA!
ぴき ぴき
みしっ
ドン

LEVANTA!

QUAL O PROBLEMA, RANMA? POR QUE DEIXOU O MOUSSE TE ACERTAR?

HE!

RAN-MA!

DESCULPA!

HA!

DESCULPA!
DESCULPA!
DESCULPA!

...MAS JÁ QUE INSIS-TE...

NÃO GOSTO DE BATER EM CARAS FRACOS...

BOM ...

MOUSSE! ME DERROTE, POR FAVOR!

DESCULPA!

TOME ISTO! E ISSO! HA! E MAIS ISSO!

O QUE VOCÊ FEZ COM O RANMA?!

SOU MAIS FORTE DO QUE O RANMA!

AGORA VOCÊ DEVE ME AMAR, SHAMPOO!

ENTÃO ELE TAMBÉM FEZ COM MEU FUTURO GENRO?

猫飯店

MALDIÇÃO!! POR QUE DIABOS EU ESTAVA CHORANDO E ME DESCUL-PANDO COM O MOUSSE?

ESTRANHO. NÃO TÁ MAIS FRACO ...

AYIA! COMO O MOUSSE FICOU TÃO FORTE DE REPENTE?

BEM, DEIXE-ME CONTAR ...

AQUELES ÓCULOS ESPECIAIS SÃO UM TESOURO DA VILA DAS AMAZONAS.

ISSO!

QUER DIZER QUE QUANDO MOUSSE ESTÁ USANDO AQUELES ÓCULOS ESTRANHOS...

ÓCULOS DA INVENCI-BILIDADE?

...VAI CHORAR E SE DESCULPAR PARA O USUÁRIO DELE.

QUALQUER PESSOA QUE SEJA OLHADA PELOS ÓCULOS...

SIM.

EM TODO CASO ...

ISSO MESMO!

QUER DIZER ENTÃO QUE O MOUSSE NÃO FICOU MAIS FORTE?

ESPERA UM POUCO ...

O QUÊ?

こそ

OS ÓCULOS DA INVENCIBI-LIDADE SÃO PARA PROTEGER OS FRACOS E AS CRIANÇAS DE ASSALTANTES.

ENTÃO ERAM SÓ OS ÓCULOS ...

AH, SIM.

LAMENTÁVEL. ISSO NÃO SERVE DE NADA.

DRO-GA.

NÃO ME FEZ CAPAZ DE VENCER O RANMA E A VELHA.

ENTÃO ISTO ...

HA, HA, HA, HA!

ぷ

ELE CONTINUA SENDO UM PERDEDOR COVARDE, ENTÃO!

VOCÊ VAI SE AFOGAR NAS SUAS PRÓPRIAS LÁGRIMAS!

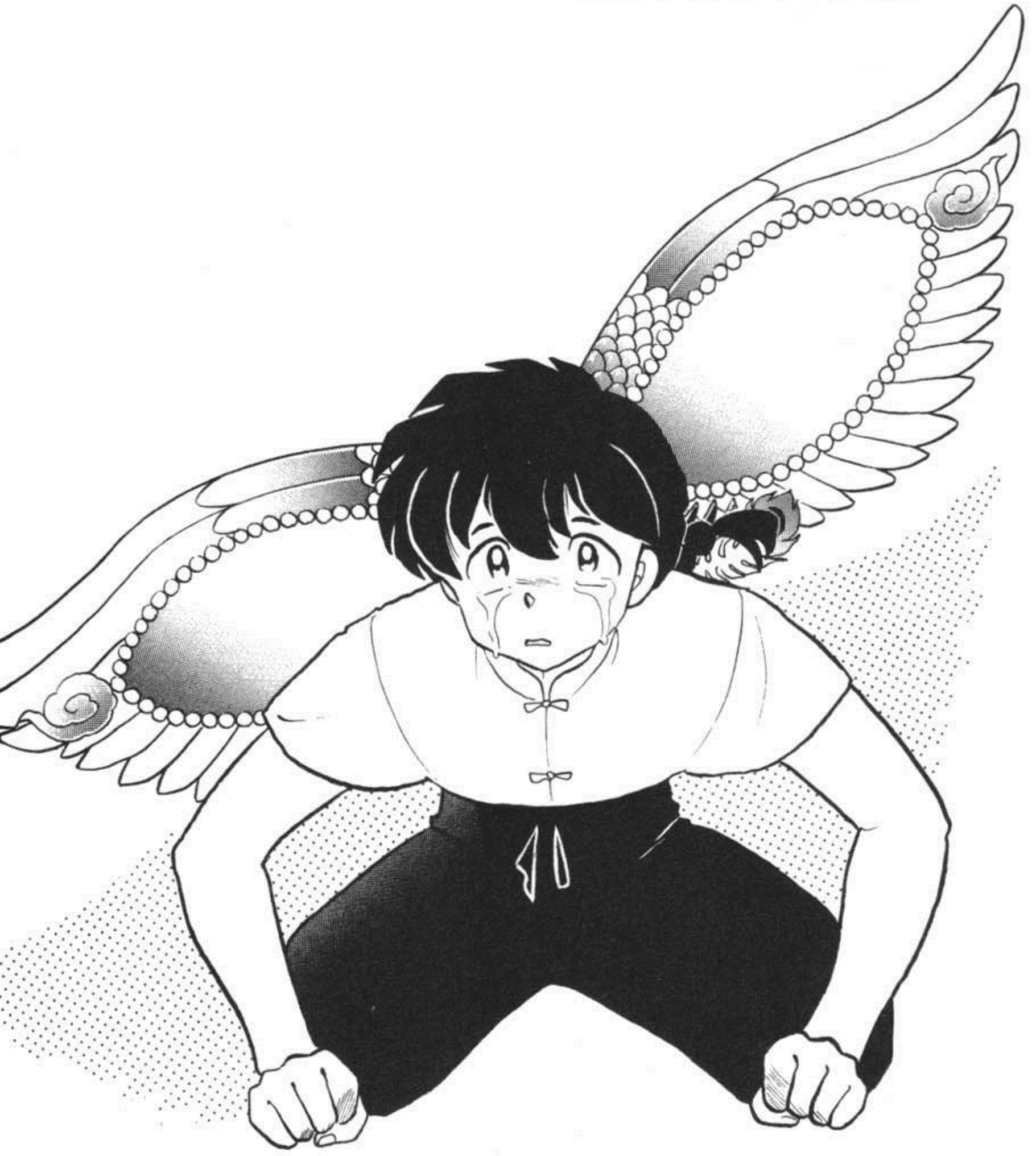
ゴゴゴゴ...

すちゃ

RANMA!

Capítulo 5

Uma Desculpa Chorosa



UAU! QUE LANCE!
PE-GUEI!
HUM? O QUE É ISSO?

QUEM É AQUELE CARA?

EI!

MOUSSE!

RANMA ...

O QUE VOCÊ QUER AGORA?

ESTOU ENVER-GONHADO.

DEPENDER DE UM OBJETO COVARDE COMO AQUELE... COMO EU VIVERIA COM A DESGRAÇA DE TER USADO TAL COISA?

TEM CERTEZA?

HÃ?

POR FRAQUEZA MINHA, ACABEI USANDO MÉTODOS COVARDES CONTRA VOCÊ.

NÓS TEMOS ASSUNTOS INACABADOS, RANMA.

ME ACERTE, EU TE PEÇO!

NÃO PASSO DE UM COVARDE IDIOTA!

EU ...

VOCÊ NÃO QUIS DIZER AQUILO. ME ACERTE!

OLHA, EU DISSE QUE NÃO, OK?

VOCÊ NÃO PODE SE RECUSAR. NÃO PODE!

DESCULPE. NÃO FAZ MEU ESTILO.

ビ ビ ビ ビ ビ

VAMOS! ME ACERTE COM TODA SUA FORÇA! NÃO SE SEGURE!

HEH!
PEDINDO COM JEITINHO ASSIM...
VOU TE MANDAR PRO INFERNO!
ぴくぴく
YYAAAHHHH!
DESCULPE! DESCULPE! DESCULPE!
ぺこぺこぺこ
ざわっ

LEVANTE-SE E CHUTE O TRASEIRO DESSE CARA!

RANMA!

QUALÉ?! ISSO É VERGONHOSO!

AH!

RANMA FOI DERROTADO!

OH, NÃO!

NÃO PODE SER!

ATÉ MAIS!

SINTO MUITO!

TALVEZ ISSO TE ENSINE A NÃO MEXER COMIGO DE NOVO.

HEH!

POR FAVOR, ME ACERTE DE NOVO!

NÃO FUI VENCIDO!

NÃO É O QUE PARECE!

O QUE HÁ COM O RANMA?

AKANE!

ELE TÁ CHORANDO E SE DESCULPANDO!

QUALQUER UM QUE OLHE PRA ELES VAI CHORAR E SE DESCULPAR!

AQUELES ÓCULOS DE NOVO! OS ÓCULOS DA INVENCIBILIDADE DA VILA AMAZONA!

猫飯店

MOUSSE!

VOCÊ NÃO TEM ORGULHO?

A REPUTAÇÃO DA ESCOLA FOI POR ÁGUA ABAIXO!

NÃO ACREDITO!

RANMA !!

COMO PODE CHORAR E SE DESCULPAR PRA ALGUÉM EM PÚBLICO?!

SE VOCÊ É UM HOMEM MESMO, TIRE ESSES ÓCULOS E LUTE COMIGO!

MOUS-SE!

QUANTO AO MOUSSE, ELE AINDA ESTÁ COM OS ÓCULOS. CUIDADO!

NIHAO, RANMA!

ひぃ

UMA VISITA? RANMA, É VOCÊ?

O QUE É ISSO?

HA!

SINTO MUITO! ME BATA DE NOVO! NÃO FAREI NOVAMENTE!

PARE DE AGIR DESSE JEITO RIDÍCULO!

SEJA HOMEM!

ATÉ QUANDO VAI DEIXAR ISSO ROLAR, RANMA?

NÃO PODE SER! IMPOSSÍVEL! RANMA DERROTADO DUAS VEZES NO MESMO DIA!

O QUE HÁ DE ERRADO COM ELE ULTIMAMENTE?

AH, NÃO! ELE ESTÁ CHORANDO E SE DESCULPANDO DE NOVO!

EI...

ELE FUGIU?

てててて

YYYAAAAAA AAHHH!!!!

DEVOLVA ESSES ÓCULOS QUE ROUBOU DE MIM!

MOUSSE!

猫飯店

POR QUE EU AJUDAR VOCÊ A CONVENCER MOUSSE?

SENDO TÃO COVARDE...

MOUSSE ESTÁ COMETENDO UM GRANDE ERRO...

DO QUE SER UM COVARDE USANDO AQUELES ÓCULOS.

E DAÍ?

SE VOCÊ SEMPRE FOR DURA E FRIA COM O MOUSSE, ELE NUNCA VAI APRENDER NADA MELHOR...

DE JEITO NENHUM!

BOMBA DE FUMAÇA!

DROGA!

おな おな

...

...

AH, MOUSSE ...

SINTO MUITO.

SHAMPOO NÃO LIGA PRO QUE O MOUSSE PENSA OU FAZ.

...

ELE CONTINUA SENDO UM PERDEDOR COVARDE, ENTÃO!

...

ESTÁ FELIZ PORQUE VENCEU O RANMA?

NÃO IMPORTA O QUE EU FAÇA ...

SABE, SE VOCÊ CONTINUAR COM ISSO, SHAMPOO VAI TE ODIAR AINDA MAIS...

?

ISSO É ASSUNTO DE HOMEM PRA HOMEM.

ME DEIXE EM PAZ.

SHAMPOO NÃO VAI PRESTAR ATENÇÃO EM MIM ATÉ EU VENCER O RANMA.

MAS COM O RANMA CHORANDO E SE DESCULPANDO PRA MIM TODA HORA, ELA NÃO PODE ME IGNORAR MAIS!

MOUSSE ...

RANMA!

RANMA!

どずどず

SUA PERSONALIDADE ESTÁ TÃO DIFERENTE ...

ELE MUDOU ...

MWAHAHA HAHA!

MOUSSE!

ゲシッ

OUVI DIZER QUE VOCÊ ESTAVA CHORANDO E PEDINDO PERDÃO AO MOUSSE DE NOVO! ISSO É VERGONHOSO!

O QUE VOCÊ DISSE?

ESQUECE!

DESCULPA!

ペコペコ

Desafio

VOCÊ SABE O QUE ELES SÃO, CERTO? E VOCÊ SABE O QUE ACONTECE QUANDO OS USA...

ESSES ÓCULOS ...

POR QUE ME CHAMOU AQUI?

SHAMPOO ...

...E EU CONTINUO USANDO.

CONTINUE FALANDO COMIGO ASSIM...

SE SABE, POR QUE CONTINUA USANDO?!

...E O QUE TEM DE MAIS?

PROTEÇÃO PARA FRACOS E CRIANÇAS ...

ENTÃO É ASSIM?

MOUS-SE...

ATÉ VOCÊ ME RESPEITAR E DEIXAR DE SER TÃO FRIA COMIGO, FAREI COMO EU QUISER.

EU ESTAVA ERRADA...
SHAM-POO!

PARECE QUE SE TRANSFOR-MOU EM LÁGRIMAS...
SUA FRIEZA...

RANMA, VOCÊ TAMBÉM?
COMO OS ÓCULOS DA INVENCIBILI-DADE?
TRAGA MAIS DESSES ACESSÓRIOS DE COVARDES!
Ranma anseia por vingança ...
En-quan-to isso ...

Capítulo 6

O Homem que não é Covarde

ISTO É DO RANMA?

E DE QUEM MAIS SERIA?

Para: Mousse

Desafio!

NÃO IMPORTA SE VOCÊ USAR OS ÓCULOS NOVAMENTE.

MOUSSE, VAMOS RESOLVER ISSO DE UMA VEZ, COMO HOMENS.

VOU LUTAR COM TODA MINHA FORÇA.

- RANMA.

BOM.

EU ACEITO.

EU SEI QUE VOCÊ TEM OS

ÓCULOS DA INVEN-CIBILIDADE ...

MAS SE VOCÊ USÁ-LOS EM COMBATE...

NÃO HAVERÁ LUTA.

...

VEJA BEM.

HÁ UMA COISA QUE VOCÊ TEM QUE SABER ...

SOBRE ESSES ÓCULOS DA INVENCIBI-LIDADE...

ESTÁ TUDO CLARO AGORA.

COMPREENDO O SEGREDO FINAL DOS ÓCULOS.

猫飯店

...

ATÉ MAIS!

ERA TUDO O QUE VOCÊ PRECISAVA SABER.

NÃO USAREI OS ÓCULOS NA MINHA LUTA CONTRA O RANMA.

ENTÃO VOCÊ SERÁ CAPAZ DE ME PERDOAR, SHAMPOO?

EU ESTAVA ERRADA...

EU JURO, VOCÊ VAI VER QUE NÃO SOU UM COVARDE.

SUAS LÁGRIMAS ME ATINGIRAM PIOR DO QUE UM MILHÃO DE SOCOS.

SHAMPOO MUDA ÁGUA DO VASO. ÁGUA VELHA NÃO SER BOM PRA PLANTA.
EI! É O CONFRONTO DO RANMA E DO MOUSSE!

SHAMPOO NÃO VEM?

ELA NÃO QUER VER ISTO.

PRA VER COMO NÃO GUARDO RESSENTIMENTOS ...

HUM ...

BOA SORTE, MOUSSE.

SHAMPOO TEM MESMO EVITADO MUITO O MOUSSE ULTIMAMENTE...

QUE CARA LEGAL!

LUTAR COMIGO QUANDO FUI TÃO VERGONHOSO ...

SÉRIO MESMO?

R-RANMA?!

RANMA SOLTA RAIOS AGORA TAMBÉM?

QUE DIABOS FOI ISSO?!

ATAQUE ELÉTRICO DO ANEL DA AMIZADE!

PROTEÇÃO PARA MULHERES DA VILA DAS AMAZONAS.

HEH!

USANDO ISSO QUANDO EU IA LUTAR LIMPO...

MÁSCARA DE PÓLEN DE CEDRO!

ESPERE! RANMA!

PRÓXIMO ...

ACK! COF! COF!

PROTEÇÃO PARA INVÁLIDOS!

TOME ISSO! E ISSO! QUER MAIS?!

RANMA É MAIS COVARDE QUE MOUSSE!

CORTA ESSA! SERÁ POSSÍVEL?!

どど

TOMA!
TOMA!
TOMA!

NÃO POSSO RECLAMAR.

EU USEI AS MESMAS TÉCNICAS COVARDES CONTRA ELE PRIMEIRO.

TOMA!
TOMA!
TOMA!

HEH!

MOUSSE VAI USAR OS ÓCULOS DA INVENCI-BILIDADE!

AH, NÃO!

AH!

PARECE QUE MOUSSE ESTÁ DETER-MINADO A LUTAR...

...E ACABAR COM ISSO SEM USAR OS ÓCULOS. QUE NOBRE!

WHOA!

PRECISO SER FORTE! VOU TE VENCER SEM OS ÓCULOS!!

SHAMPOO!

準備中

ゴシゴシ

RANMA!! PREPARE-SE! AQUI VOU EU!

PROTEÇÃO PARA BEBÊS DA VILA DAS AMAZONAS!

CHUPETA DE FOGO!

...

É TUDO O QUE VOCÊ TEM?!

QUAL É?!

RANMA... CHEGUEI NO MEU LIMITE...

SHAMPOO NÃO ACREDITA NISSO.

É VERDADE! MOUSSE ESTÁ TENTANDO LUTAR LIMPO!

POSSO FAZER O RANMA SE DESCULPAR DE NOVO!

SE EU USAR OS ÓCULOS DA INVENCIBILI-DADE, EU POSSO VENCER!

MULETA DE PROTEÇÃO DE IDOSOS DA VILA DAS AMAZONAS!

SERIA BEM MAIS FÁCIL USÁ-LOS...

OS ÓCULOS!

SEU MISERÁVEL!!

VOCÊ NÃO DEVERIA USAR ISSO CONTRA UM OPONENTE EM UMA LUTA!

NÃO! MOUSSE!

...!

HÃ?

QUER DIZER QUE O RANMA GANHOU?

AGORA MOUSSE ESTÁ SE DESCU-PANDO E CHORAN-DO!

POR FAVOR, RANMA! EU SOU UM COVARDE! ME BATA MAIS! DESCULPE!

SINTO MUITO!

ポコポコ

MAS ...

Uhp?

ACA-BOU! A LUTA

O QUE TÁ ACONTE-CENDO AQUI, MOUSSE?

A GENTE DISSE QUE VOCÊ GANHOU, OK?

É UM JEITO DE RECONCI-LIAÇÃO.

VOCÊ VAI SE DESCULPAR PARA O SEU OPONENTE.

SE VOCÊ COLOCÁ-LOS AO CONTRÁ-RIO...

UM

A ÚLTIMA REGRA PRA QUEM USA OS ÓCULOS DA INVENCIBILIDADE ...

PÔ PÔ

MAS FAZENDO ISSO, NÃO ME TORNEI UM COVARDE.

MOUSSE, VOCÊ SABIA DISSO E AINDA ASSIM COLOCOU AO CONTRÁRIO DE PROPÓSITO?

NO FRENESI, PERDI A NOÇÃO. NÃO ME LEMBRO.

HEH.

...

Da mesma autora de Inu-Yasha

Ranma ½

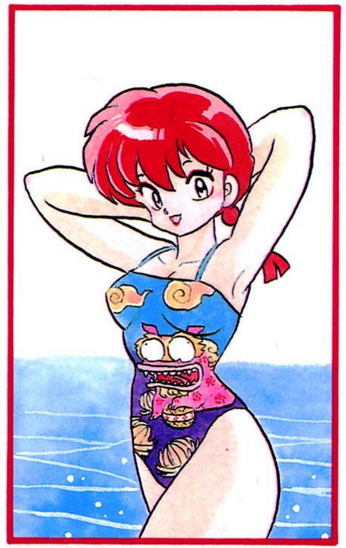
JBC

R$10,90

27

Rumiko Takahashi

Inadequado para menores de 16 anos



カバーデザイン／村田千穂

らんま1/2 27

高橋留美子

らんま1/2 27

Shonen Sunday Comics

高橋留美子・小学館

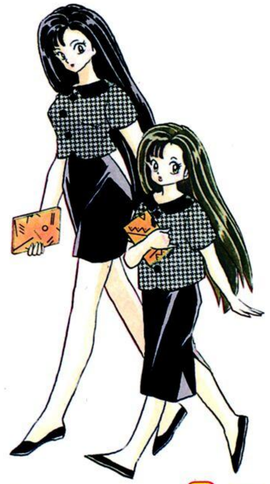
SSC—3097

ISBN4-09-123097-0

C9979 ¥379E

定価398円 本体379円

雑誌 45040－97 小学館



[らんま1/2]

■恋敵・乱馬打倒に燃えるムースが、驚異の秘
■密兵器"無敵鏡"を手に入れた!! で、乱馬と
■大格闘…と思ったら、乱馬は闘うことなく、
■ムースに泣いてあやまった!! 恐るべき秘
■宝"無敵鏡"の前に、乱馬、大ピンチだあァ!!

SSC

少年サンデーコミックス

SS comics

らんま1/2

27

高橋留美子

らんま1/2

27

SS comics

高橋留美子

Shonen Sunday Comics

小学館
SSC—3097

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não Deixe De Comprar os Volumes!

★前巻までのあらすじ★

中国の呪泉郷で、拳法の修行中に泉に落ちた早乙女親子。それ以来、水をかぶると、父の玄馬はパンダに、息子の乱馬は女の子に変身する体になっちゃった。んでもって、お湯をかけると元の姿に戻れるワケ。

親子は現在、無差別格闘流の天道道場に居候。そこの末娘・あかねと乱馬は、親同士が勝手に決めた許婚の仲なんだよね。

この二人、風林館高校一年F組の同級生。担任は、これまた無差別格闘流の変身教師・二ノ宮ひな子。

その二ノ宮先生が、闘気吸引殺法を引っさげて、今、天道道場へ…!?

らんま½ 27

目　次

Capítulo 1 Visita Fatal em Casa……5
Capítulo 2 Tenho um Yen para o Soun……21
Capítulo 3 A Fuga da Amante Mortal……37
Capítulo 4 Óculos da Invencibilidade……53
Capítulo 5 Uma Desculpa Chorosa……69
Capítulo 6 O Homem que não é Covarde……85
Capítulo 7 Maiô Matador……101
Capítulo 8 Elogie-me!!……117
Capítulo 9 O Túnel Amaldiçoado do Amor Perdido……133
Capítulo 10 A Saída do Término……149
Capítulo 10 Devolva Minha Prova!……165

■高橋留美子■